

# Reflots <sup>N°144</sup>



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de l'information municipale - Juin 2010



## Vaux-le-Pénil, ville sportive

Dans ce numéro...



Maison géante p.3



Le tour des mots p.6



Fête de la musique p.6



## 20<sup>ème</sup> anniversaire du jumelage avec Schwieberdingen Grand succès de la fête de la solidarité et de l'amitié internationale

Même le beau temps était de la fête au parc de loisirs de la Buissonnière ! Tout l'après-midi du samedi 15 mai, plus d'un millier de Pénivaugeois ont participé à cette manifestation conviviale et familiale en compagnie de nos 200 amis de la délégation de Schwieberdingen. Le Comité de Jumelage, le Comité des Fêtes, les services municipaux et les élus ont travaillé main dans la main pour assurer le succès du 20<sup>ème</sup> anniversaire.

Les courses d'ânes ont amusé petits et grands - les deux maires ont montré l'exemple -, tandis que le mini golf ne désemplissait pas. Des animations en tous genres étaient proposées aux visiteurs : pêche à la ligne, chamboul'tout, danse... Le Conseil Municipal d'Enfants et l'association Tama-yé ont récolté des fonds en faveur des enfants défavorisés du Burkina Faso.

La journée bénéficiait du soutien de plusieurs associations et de nombreux commerçants de la ville qui ont fourni les lots de la tombola.

Dans la soirée, avant le repas qui a rassemblé plus de 400 personnes, eut lieu la cérémonie officielle. Béatrice Rivière, présidente du Comité de Jumelage, ainsi que son homologue allemand Wolfgang Sippel ont pris la parole avant les discours des deux maires. Premier magistrat de Schwieberdingen, Gerd Spiegel a rappelé l'origine des échanges entre nos villes et s'est félicité de leur solidarité. Lui-même et Pierre Carassus signèrent la première convention de jumelage il y a vingt ans : tous deux forment donc aujourd'hui « *l'un des plus vieux couples politiques franco-allemands* », plaisanta le maire de Vaux-le-Pénil.

Évoquant les 20 prochaines années, Pierre Carassus a souligné le rôle que pourrait jouer Internet pour optimiser notre relation, avant d'insister sur l'importance de la musique comme « *vecteur de communication et de partage, notamment chez les jeunes* ». Échappant « *aux calculs, aux spéculations, aux tensions, nos échanges sont au contraire basés sur le respect de l'autre, le plaisir de découvrir et de partager* ».

La cérémonie s'est conclue par un échange de cadeaux et une fraternelle poignée de mains entre les deux édiles. Rendez-vous en septembre à Schwieberdingen !



Deux maires complices et enthousiastes



## Maison géante : « J'ai deux ans, tout est grand »

Les services municipaux de la Maison de l'Enfant et des Centres de loisirs célèbrent leur 20<sup>ème</sup> anniversaire samedi 19 juin, de 10h00 à 17h00, au gymnase Germain Geissler. L'occasion de découvrir l'impressionnante Maison géante.

C'est une animation exceptionnelle et gratuite qui est proposée aux visiteurs. Objets et meubles usuels - chaise haute, WC, table à repasser, four, barbecue, ... - sont reconstitués à l'échelle d'un bambin de 2 ans. Les dimensions sont multipliées par 2, les poids par 6. Ainsi les adultes peuvent-ils mieux appréhender les risques encourus par les tout-petits à leur domicile. Agréés par l'Institut de Prévention des Accidents Domestiques, deux animateurs font visiter les différents ateliers de la Maison Géante. Ils prodiguent explications et conseils en traitant sans gravité de choses très sérieuses.

Parallèlement, la Maison Mini présentée sur panneaux permet aux 4-12 ans de se sensibiliser aux risques domestiques, grâce à une animation interactive, en particulier dans la cuisine et la salle de bain. Objectif : aider les enfants à adapter leur comportement face à des situations avec ou sans risque apparent. Là encore sans dramatiser les situations. De leur côté, les pompiers proposent un atelier consacré aux gestes à faire ou à ne pas faire en cas d'accident. Un défibrillateur et une ambulance complètent leur panoplie. Enfin, un film traitant des questions de sécurité sera projeté en boucle tout au long de la journée.

Une mini halte garderie pour les moins de 4 ans ainsi que des ateliers coloriage ou jeux sont prévus sur place. Les services de la Maison de l'Enfant et des Centres de loisirs, ainsi que l'Université de Parents répondront à vos questions et vous présenteront leurs activités à leur stand ou autour d'un rafraîchissement de bienvenue. Cette manifestation nous concerne tous, quel que soit notre âge. Mieux connaître les risques domestiques, c'est aussi mieux accompagner les enfants au quotidien.



## Travaux de la commune et de la CAMVS



Réfection des trottoirs

**Signalisation sur le sol.** Comme chaque année, la signalisation au sol sur la chaussée a été refaite en différents points de la commune.

**Réfection suite aux gelées hivernales.** Les dégradations de la voirie dues au gel ont amené la commune à réaliser différents travaux de réfection, rue des Bordes et rue de Crespy ainsi qu'à la rue du Chêne où le passage piétonnier a été rénové.

Cet été, des travaux d'amélioration concerneront **la rue de Seine** suite à une consultation des riverains. Un marquage au sol délimitera les zones de stationnement, ce qui permettra de réserver le trottoir aux piétons et aux cyclistes, ces derniers bénéficiant d'une liaison avec la piste des berges de la Seine. Deux rétrécissements de la chaussée ralentiront la vitesse de circulation des automobiles.

**Rue d'Égreffin**, un aménagement empêchera le stationnement illicite entre la rue Hervillard et la rue Ambroise Prô. Le trottoir sera élargi afin d'être mis aux normes et accessible à tous. **Rue des Acacias, rue Figelon et rue de la Flotte** le revêtement de la chaussée sera entièrement refait. Enfin au parc de loisirs de **la Buissonnière**, une nouvelle pelouse synthétique sera posée à l'agorespace.

**Dans la zone industrielle**, les travaux de requalification financés et pilotés par la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine débutent au mois de juin. Objectif : donner un nouveau visage aux deux axes principaux de la ZI, l'avenue Georges Clemenceau et la rue St Just (voirie rénovée, piste cyclable, nouvelle signalétique, ...) Cinq zones de travaux ont été délimitées : la première concerne l'avenue Clemenceau jusqu'à la rue Poincaré. L'accessibilité aux entreprises sera maintenue pendant la durée du chantier.

Autre réalisation en cours financée par la CAMVS sur le territoire de la commune : **l'aire de stationnement des gens du voyage au Tertre de Cherisy**. D'une capacité de 12 emplacements dotés d'arrivées d'eau et d'électricité, elle est équipée d'un local commun avec sanitaires. Chaque locataire sera autorisé à y demeurer trois mois maximum (plus dans le cas d'enfants scolarisés) ; l'aire de stationnement sera fermée pendant la période estivale.

## Plan canicule : ne pas oublier de se faire recenser



**La loi du 30 juin 2004 organise la prévention des risques exceptionnels, dont la canicule, en instituant un dispositif d'alerte et de veille.**

Cette loi confie au Maire le soin de recenser les personnes âgées et les personnes handicapées **isolées à leur domicile**, à leur demande ou à

la requête de leurs proches ou d'un tiers. Ce recensement permet de disposer, en cas de risque exceptionnel et de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence, de la liste des personnes susceptibles de nécessiter l'intervention des services sociaux et sanitaires.

**Qui peut demander à s'inscrire sur le registre nominatif ?**

- ▶ les personnes âgées de 65 ans et plus et résidant à leur domicile,
- ▶ les personnes âgées de plus de 60 ans reconnues inaptes au travail résidant à leur domicile,
- ▶ les personnes adultes handicapées bénéficiant :
  - ▶ de l'un des avantages prévus par le code de l'action sociale et des familles (AAH, ACTP, carte d'invalidité, reconnaissance de la qualité de travailleur handicapé),
  - ▶ d'une pension d'invalidité de service au titre d'un régime de base de la Sécurité Sociale,
  - ▶ ou au titre du code des pensions militaires d'invalidité et des victimes de guerre.

Pour s'inscrire, il faut remplir une fiche de renseignements disponible à la Maison de la Solidarité, 4 impasse de Crespy (derrière la Mairie).

Renseignements au 01 64 71 51 19 / 20. Ce registre n'est communicable qu'au Préfet en cas de déclenchement du plan d'alerte et d'urgence.

Les brèves de Marianne

**Été 2010 : nouvelle procédure d'inscriptions pour les ados et préados.** Désormais, vous n'aurez plus besoin de vous déplacer le samedi matin pour les inscriptions aux activités préados et ados proposées l'été par le service jeunesse. En effet, à partir du 14 juin, celles-ci se feront directement à l'accueil de la Ferme des Jeux du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. Les inscriptions pourront également s'effectuer par téléphone au 01 64 71 91 20 ou par courriel ([jeunesse@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:jeunesse@mairie-vaux-le-penil.fr)) sous réserve d'avoir préalablement rempli un dossier auprès du service jeunesse. Autre nouveauté : les jeunes s'inscriront pour une période et choisiront sur place les activités auxquelles ils souhaitent participer. La palette d'activités proposée par les animateurs sera complétée par les propositions des jeunes. Seules quelques activités (Parc Astérix, Acrobranche, VTT...) pourront être réservées lors de l'inscription. Le programme de l'été sera disponible dès le 14 juin.

**Allô isolement.** Si vous, ou une personne âgée de votre entourage, vous retrouvez isolé à domicile, une solution existe. La Coordination Gériatrique de la Région de Melun vous propose des solutions : évaluation de la situation et proposition d'un plan d'action, mise en place d'une aide ponctuelle par des bénévoles, gestion de la coordination des aides... Pour tout renseignement, contactez le 0800 800 306 (appel gratuit).

**Coupe du monde de football.** Les services des sports et jeunesse organisent des animations durant cette grande compétition sportive : tournoi de baby-foot, jeux sur Playstation, rencontres de football... Programme en cours de préparation. Renseignements : 01 64 71 91 20.

## « La Ville et les associations sportives avancent ensemble. »

Un entretien avec Corinne Magnifico, maire adjointe chargée des sports.

### Quelle est l'importance du sport à Vaux-le-Pénil ?

En 2010, nos 19 clubs sportifs ont dépassé les 2 700 licenciés, un chiffre en progression constante ces dernières années. Il faut dire que les associations sont remarquablement animées par les bénévoles, très impliquées dans la vie communale comme elles le montrent chaque année lors du Téléthon. Elles organisent des stages pour les jeunes qui sont très appréciés, qu'il s'agisse du football, du tennis, du basket ou du judo.



### Certains clubs affichent un bon palmarès.

Oui, et nous en sommes tous fiers. Mais à Vaux-le-Pénil, au niveau des associations comme pour la municipalité, nous ne recherchons pas avant tout la performance mais plutôt l'intégration du plus grand nombre possible de Pénivauxois aux activités sportives. N'oublions pas que le sport est d'abord une hygiène de vie, une source de bien-être individuel, de plaisir et un facteur de renforcement du lien social.

### Comment se concrétise le partenariat entre la Ville et les associations ?

Les clubs et la Mairie signent une charte qui établit l'esprit de ce partenariat. La Ville facilite l'accès aux équipements municipaux et verse des subventions. Chaque association est en rapport direct avec le service des sports, qui s'efforce de l'aider au mieux dans ses démarches administratives, notamment dans la recherche de financements auprès de la direction départementale de la jeunesse et des sports. Trois fois par an, le comité consultatif des sports permet aux présidents de clubs et aux Pénivauxois qui en sont membres de faire le point avec les représentants de la Ville : ensemble nous avançons.

### La commune possède de nombreux équipements sportifs...

... qui sont occupés toute l'année, vacances scolaires comprises, par les associations, le collège, le lycée et trois groupes scolaires. Cela implique un effort exceptionnel de planification par le service des sports, d'entretien et de maintenance par les services techniques. Je voudrais insister sur le travail du service municipal des sports : outre ses fonctions administratives, il organise toutes les semaines des randonnées et des séances de gymnastique d'entretien pour les retraités, met sur pied des stages sportifs pendant les vacances scolaires, anime l'École Multisports. L'un de ses agents intervient dans les écoles pour renforcer l'éducation physique, une autre est présente le midi avec les enfants de la restauration scolaire. Et en 2009, le service a organisé la Fête du Sport en partenariat avec les associations. Prochaine édition en 2011. D'ici là, à tous âges et dans toutes les disciplines, allez Vaux-le-Pénil !

### Les équipements sportifs municipaux

- ▶ La salle polyvalente de la Buissonnière et son parc sportif et de loisirs avec : un terrain de football engazonné / un agospace / un mini golf / un terrain de dirt (bike acrobatique)
- ▶ Le gymnase Jules Ladoumègue
- ▶ Le gymnase Germain Geissler (doté d'un mur d'escalade)
- ▶ Deux courts de tennis couverts, sept en extérieur
- ▶ Un terrain de football et une piste d'athlétisme en synthétique
- ▶ Deux terrains de football en recouvrement stabilisé
- ▶ Un dojo pour la pratique des arts martiaux
- ▶ Deux plateaux d'évolution pour le hand et le basket.

## Vaux-le-Pénil, ville sportive

Avec plus de 2 700 licenciés répartis en 19 clubs, une pléiade de bénévoles associatifs et un service municipal des sports particulièrement dynamique, notre commune renforce le lien social à travers les activités physiques et sportives.

### Les Écoles Multisports du département font la fête

Le 16 juin sur 4 sites de Seine-et-Marne, dont l'un à la Buissonnière.

De 9h00 à 16h30, quelque 400 enfants de 13 Écoles Multisports du sud Seine-et-Marne participeront à ce grand rendez-vous, afin de se rencontrer autour d'activités ludiques, sans aucun esprit de compétition. Au programme : parcours du garçon de café, course en sac, jeux d'adresse, etc. Des ateliers sont également consacrés à plusieurs disciplines sportives. Et il y aura de la musique, tout au long de la journée !

Organisée par les services municipaux sport, enfance et jeunesse, la fête compte sur le partenariat du Conseil Municipal d'Enfants et de plusieurs associations : District Sud 77 de football, MVS La Rochette Volley Ball, USV Basket, Cerf-Volant Club, Anguilles Melunaises et USV Karaté. Autre partenaire : le Conseil Général, qui offre un goûter aux enfants ainsi que des gourdes et des sacs.

À Vaux-le-Pénil, l'École Multisports existe depuis une vingtaine d'années. Âgés de 7 à 12 ans, 60 enfants se retrouvent tous les mercredis matin sur les équipements sportifs, encadrés par 5 moniteurs brevetés d'État ou professeurs de sport. Ils proposent aux sportifs en herbe des disciplines existant en club dans la commune (basket, badminton, arts martiaux...) ou d'autres activités, telles que le roller, le mini golf ou l'escalade. Mais le 16 juin, c'est la fête, et tout le monde y est convié.



À la Buissonnière

**Nouvelles conditions d'inscriptions à l'École Multisports :** retrait des dossiers à partir du 1<sup>er</sup> juin au service des sports ; remise des dossiers au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet (les dossiers non complets ne seront pas pris en compte) ; les réponses seront adressées aux familles à partir du 15 août. Renseignements : 01 64 09 54 15.



Au gymnase G. Geissler

### Cross des écoles : vendredi 11 juin de 8h30 à 11h30

Qu'est ce qui fait courir les enfants de Vaux-le-Pénil et de Livry, au printemps à la plaine du Lac ? Pas la recherche d'une récompense individuelle : il n'y en a aucune. Plutôt le plaisir de la course et la légitime fierté de remplir son contrat, puisque chaque participant détermine lui-même la distance à parcourir compte tenu de son entraînement annuel. Le temps n'est pas pris en compte, mais il ne faut ni s'arrêter ni marcher. Chaque classe reçoit un diplôme collectif, attestant l'effort accompli.

Parents ou proches, venez les encourager ! Ils sont 850 élèves, depuis la grande section maternelle jusqu'au CM2, à courir ce cross printanier qui a l'aval de l'Inspection d'Académie.



### La Buissonnière : le week-end avec les médiateurs

Cette année encore, la Mairie charge cinq médiateurs (Hassan Bouzaiane, Brahim Bounaga, Isley Yanzi, Mehdi Mebarak et Charlene Feleka) de l'animation et la supervision du parc de loisirs de la Buissonnière. Jusqu'en septembre, ils y assurent une permanence tous les week-ends, surveillent les installations et fournissent le matériel nécessaire aux sports et aux loisirs. Leur présence permet une utilisation plus harmonieuse des équipements du parc.



# Les randonneurs du bois joli

**Chaque semaine, un agent du service municipal des sports conduit des seniors en randonnée. Reflets les a accompagnés.**

La forêt de Fontainebleau ? Le dernier salon où l'on cause... De tout : de la nidification des mésanges comme de l'évolution du taux de change de l'euro, de bricolage ou de la famille. De la vie, qui arpente d'un pas tranquille ces sentes forestières, dans une belle ignorance de l'âge. Ils marchent et se parlent, ces quarante et quelques retraités, tout à leur bonheur de combiner l'exercice physique avec la rencontre des autres. Et parfois d'un chevreuil ou d'un sanglier.

Chaque vendredi matin, Serge Le Moel, l'un des piliers du service des sports, emmène sa joyeuse troupe en randonnée. Dix ou douze kilomètres à pied, qui n'usent que les souliers mais maintiennent en bonne forme. Le mercredi, Serge accompagne un autre groupe de marcheurs moins rapides. Tous ses "protégés" s'accordent pour louer sa gentillesse et son exceptionnelle connaissance de la forêt.

C'est le cas de Nelly et Jean-Pierre Lambert, autrefois auxiliaire de puériculture et comptable, aujourd'hui retraités. Nelly ne se contente pas de la randonnée : elle pratique aussi la gymnastique et la natation. « Nous avons toujours aimé marcher, expliquent-ils, et lorsque nous avons appris l'existence du groupe du vendredi, nous n'avons pas hésité. La marche est non seulement très bonne pour la santé, elle permet aussi de découvrir notre région, magnifique à toutes les saisons. » Quant à l'amitié qui se noue sous les grands arbres, elle fait bien évidemment partie des plaisirs de la "rando", et se traduit ensuite en pique-niques ou sorties "restau".

« On s'oxygène l'esprit et le corps », renchérit Chantal Cordazzo, « et on rencontre des gens de toutes origines mais qui sont tous à égalité lorsqu'il s'agit de marcher ». Très active durant sa vie professionnelle où elle fut souvent amenée à voyager, Chantal a maintenant besoin de cet

exercice hebdomadaire qui, ajoute-t-elle, « met tout le monde de bonne humeur ». Un peu plus loin, Jean Picquart donne l'exemple d'une retraite sportive : à 75 ans, il sera ce soir à Nemours pour y disputer une phase du championnat départemental de tennis de table. Mais comment supporte-t-il une si intense activité ? « J'ai parfois les jambes qui me tirent un peu ». Ah, tout de même...

Fermant la marche d'un pas alerte et régulier, Roger Feuillas, 80 printemps, est le doyen du groupe. Cet ancien ingénieur a sillonné les routes de France et d'Europe, d'abord en mobylette, puis en vespa, ensuite en voiture et caravane. Avec sa femme Mireille, les voilà de nouveau à pied dans cette magnifique forêt : « Nous avons commencé avec Serge il y a vingt ans. Nous sommes toujours là ». La retraite en marchant nous ouvre la barrière...

Renseignements : 01 64 09 54 15. Pour participer aux randonnées, il faut fournir un certificat médical et s'acquitter d'un modique droit d'inscription.

Serge Le Moel et ses randonneurs



Oxygénation de l'esprit et du corps

## Palmarès provisoire de la saison

**De nombreux clubs engrangent de bons résultats, qui seront publiés dans leur version définitive sur le site Internet de la commune : [www.mairie-vaux-le-penil.fr/rubrique:infos\\_assos](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr/rubrique:infos_assos)**

**Basket.** Les deux équipes seniors masculines accèdent à la division supérieure. L'équipe 1 remporte son championnat, l'équipe 2 se classe 2<sup>ème</sup>. Les benjamines terminent 2<sup>èmes</sup> de leur championnat et remportent le tournoi départemental. Toutes les équipes jeunes évoluent désormais en championnat départemental 1<sup>ère</sup> division.

**Judo.** Trois nouvelles ceintures noires 1<sup>ère</sup> dan : Kevin Bartheau, également vainqueur du tournoi cadet EMV, 3<sup>ème</sup> du championnat de ligue de Seine-et-Marne et 3<sup>ème</sup> des demi-finales régionales du championnat de France ; Anaïs Ragava : vainqueur des demi-finales régionales du championnat de France, finaliste du championnat de France ; Ophélie Tschumi, première au critérium de ligue Kyus.

Se sont distingués au cours de différentes compétitions : Omégane Tschumi, Stanley Ragava, Maylis Ragava, Hugo Perriaux, Victor Baconneau, Jean-Christophe Baconneau, Lucien Sokpoli, Laurent Reguillo, Tanguy Dubussy, Maëlle Thezenas, Gaëtan Jacob, Adam Chérière.

**Athlétisme.** Les coureurs de Vaux-le-Pénil ont participé à une soixantaine de courses depuis le niveau départemental jusqu'à l'international. Six athlètes ont participé à la grande classique internationale Marseille-Cassis (13 426 arrivants) : Johnny Triquet (285<sup>ème</sup>), Pascal Goudin (1 044<sup>ème</sup>), Christophe Pottier (1 112<sup>ème</sup>), Eric Porcherel (3 711<sup>ème</sup>), Isabelle Fleury (3 821<sup>ème</sup>) et Pierre Variot (9 158<sup>ème</sup>). En mars, Antoine Vergnaud est devenu champion régional junior de semi-marathon, d'autres coureurs obtenant de bons résultats sur la même distance. En mai, Meziane Chebbah a remporté le championnat de Seine-et-Marne du marathon dans la catégorie vétérans 3. À noter aussi la bonne participation de 7 coureurs Pénivauxois en Bretagne sur le très difficile parcours Cap Fréhel-Cap d'Erquy.

**Quatrième tournoi international de football benjamins.** Vingt-quatre équipes y ont participé les 1<sup>er</sup> et 2 mai à la Buissonnière. Le club organisateur, La Rochette-Vaux-le-Pénil a eu la délicatesse de laisser gagner les visiteurs. Sur les trois premières marches du podium : Brétigny-sur-Orge, Armentières, Fresnoy-le-Grand.

Judokas en herbe



Tournoi de foot : le fair play d'abord

### Les brèves du sport

**Inscriptions sport été.** Les inscriptions aux animations estivales du service municipal des sports auront lieu du 21 juin au 2 juillet au secrétariat du service (tennis couverts). Horaires : de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30 sauf le mercredi. Renseignements : 01 64 09 54 15 ou [sports@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:sports@mairie-vaux-le-penil.fr)

**Nouvel élan à l'USV Karaté.** L'équipe se renouvelle et s'organise autour de projets dynamiques. Chez les enfants, le traditionnel passage de grade a eu lieu au mois de mars. Émotion, courage et concentration : les champions en herbe étaient évalués par leur professeur et quatre ceintures noires. Bilan très honorable, avec un taux de réussite de 71,5%. Quant aux adultes, ils ont effectué un stage au printemps en Ardèche sous la direction d'un grand maître du karaté shotokan. Contact : [www.karatevauxlepenil.org](http://www.karatevauxlepenil.org)

**Futsal.** Depuis six années, le service municipal des sports, en partenariat avec le service jeunesse, propose du football en salle - dénommé "futsal" - aux adolescents et jeunes adultes de Vaux-le-Pénil. Chaque mercredi soir à la Buissonnière. Renseignements : 01 64 71 91 20.

**Musculation pour les jeunes.** L'Association des Jeunes de Vaux-le-Pénil propose, en partenariat avec le service des sports, des séances de musculation gratuites à ses membres, le jeudi de 19h00 à 20h00 ou de 20h00 à 21h00 au gymnase Jules Ladoumègue.

**Sport passion.** Le dispositif mis en place par la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine du 5 juillet au 27 août consiste en des stages sportifs d'une semaine à Boissise-le-Roi, Melun et Montereau-sur-le-Jard. Renseignements et inscriptions : 01 64 79 25 41 et [www.melunvaldeseine.fr](http://www.melunvaldeseine.fr)

## Si le château de Vaux-le-Pénil

### m'était conté...

#### Un remarquable ouvrage de Bernard Caron consacré à l'histoire du château : "Le Fief de Pény".

« *Savoir, comprendre, transmettre* » : Bernard Caron en a fait sa devise, qu'il applique avec sérieux et enthousiasme. Rien de prédisposait pourtant ce dynamique retraité de 73 ans à devenir l'un des historiographes de notre commune. Issu d'une famille de petits cultivateurs de Saint-Germain-Laxis, ayant accompli tout son parcours professionnel comme éducateur spécialisé à la DDASS, il fut saisi par l'Histoire durant l'enfance. Alors qu'il ramassait des pierres dans le domaine familial, il fit la découverte d'une tuile romaine. « *Ce fut le déclic, se souvient-il aujourd'hui, suivi d'autres découvertes de même nature, car notre département regorge d'objets et de vestiges historiques. Le tracé du TGV dans les champs a ainsi fait apparaître des murets, des puits construits il y a des siècles* ». Une vocation était née.



Pénivauois depuis 1994, ce passionné d'histoire local manifeste le même intérêt pour « *tout ce qui se trouve dans nos campagnes, les arts, les végétaux. J'ai longtemps marché tout seul pour apprendre la forêt et nos villages* ». Afin de faire profiter les autres de son savoir, il anime des randonnées auxquelles participent nombre d'habitants de notre commune.

En 2004, soutenu par la Mairie, il publie son premier ouvrage : *À la découverte de Vaux-le-Pénil*, fruit de quatre années de travail. Pour *Le Fief de Pény*, il a consacré deux ans à la recherche, essentiellement dans les archives départementales, puis à l'écriture de ce livre d'une centaine de pages, avantageusement illustré. « *J'ai voulu faire un ouvrage simple, accessible, en retraçant l'histoire du château et des familles qui ont marqué Vaux-le-Pénil.* »

Et quelle histoire, millénaire et agitée ! « *Bien avant l'édification du château féodal, ce lieu fut habité par différentes peuplades et parmi celles-ci : les Celtes. Commence alors une longue période avec son lot de guerres et de misère...* » Puis plusieurs édifices seront construits avec des architectures différentes avant que ne perdure le château actuel. Sous la plume alerte de Bernard Caron se succèdent les grandes familles propriétaires du domaine, depuis les sires de Pény, descendants du premier seigneur autochtone, jusqu'à la princesse de Faucigny-Lucinge, dite "tante May", qui dilapida son immense fortune par ses folles dépenses de toilette...

Explication des événements historiques, arbres généalogiques, descriptions des lieux, portraits des personnages : toute l'histoire de Vaux-le-Pénil est dans cet ouvrage, à la fois érudit et vivant. Une bonne lecture pour l'été.

L'ouvrage de Bernard Caron est disponible à la bibliothèque de l'Arcature au prix de 9€. Son lancement fera l'objet d'une présentation au Château de Vaux-le-Pénil le samedi 12 juin de 10h00 à 12h00.



## Le tour des mots, 5<sup>ème</sup> édition : « À table ! »

Le cabaret littéraire agrémenté d'un repas a lieu samedi 19 juin à 19h00 à la Ferme des Jeux.

L'Association de la Ferme des Jeux propose un **repas spectacle** orchestré par Trois Petits Points et Cie. Vous y découvrirez Arthur Ribo, slameur improvisateur accompagné d'un musicien, pour un concert très particulier... Vous y retrouverez également l'atelier d'écriture de la Bibliothèque municipale, les beaux parleurs de Trois Petits Points et le lecteur de luxe Vincent Roca pour la remise des prix du concours littéraire.

Le prix du repas-spectacle est de 15 euros. Le nombre de places étant limité, il est recommandé de réserver au plus vite, en tout cas avant le 11 juin, en appelant le 01 64 71 91 20 ou en envoyant un courriel à [assofermedesjeux@gmail.com](mailto:assofermedesjeux@gmail.com). La réservation sera effective à réception du règlement à l'ordre de "Association de la Ferme des Jeux", à adresser à : Claudine Adnot, Association de la Ferme des Jeux, 12 Avenue des Écureuils, 77000 Vaux-le-Pénil

### Concours littéraire de textes courts

Après "Le facteur temps", "La morale de l'histoire" et "Papiers d'identités" en 2009, le concours littéraire organisé par l'Association de la Ferme des Jeux avait cette année pour thème le "Plat du jour". Encore une fois, l'Association a reçu plus d'une centaine de textes, dont 60% sont écrits par de nouveaux candidats. Des auteurs locaux mais aussi de provenances plus lointaines : Maroc, Bahreïn, Côte d'Ivoire, Israël. Un assez bon thermomètre de la francophonie.

Depuis le 6 avril, le concours est clos et le jury planche sur la sélection finale. Deux textes seront primés et une trentaine sera retenue pour composer le recueil 2010 qui sera dévoilé le 19 juin prochain.

Le texte gagnant sera publié dans *Reflète*.



## Fête de la Musique

Lundi 21 juin à partir de 17h30 au parc François Mitterrand.

Le conservatoire municipal et les groupes du studio de répétition de la Ferme des Jeux se produiront sur une scène unique dressée derrière l'École de Musique.

Au programme :

- ▶ 17h30 : Ensembles de musique classique et ateliers jazz et musiques actuelles du conservatoire
- ▶ 19h10 : Les groupes du studio de répétition
- ▶ 20h30 : The Darwinians (pop rock), groupe invité.

Le Comité des Fêtes assurera une petite restauration sur les lieux.



## Le Comité des Fêtes communique

**Tombola des courses d'ânes à la Buissonnière.** Les personnes possédant les tickets portant les numéros suivants peuvent retirer leur lot en mairie centrale, rue des Carouges, aux heures d'ouverture au public :

15.23. 36.37. 38. 41.78.81.83. 86.87.92. 130.132. 192. 203. 205. 226. 227. 229. 324.617. 681. 688.694. 696. 708.743. 761. 766. 778. 791. 796. 801.813. 814. 816. 820. 871.875. 876. 880.

La municipalité et le Comité des Fêtes remercient à nouveau tous les commerçants pour les lots qu'ils ont offerts à l'occasion de la fête d'anniversaire du jumelage avec Schwieberdingen.

**Soirée roller du 11 septembre.** Le Comité des Fêtes organise une grande nocturne roller samedi 11 septembre de 19h00 à 22h00. Afin de sécuriser l'ensemble du parcours, un appel est lancé aux volontaires, hommes et femmes, majeurs et titulaires du permis de conduire, pour assurer des postes de signaleurs de sécurité.

Renseignements et inscriptions : 01 64 71 91 28 et [robert.bougioukas@orange.fr](mailto:robert.bougioukas@orange.fr)



## Futur hôpital : incertitudes et inquiétude

La presse locale a récemment consacré d'importants articles au futur hôpital de référence du Sud Seine-et-Marne. Documentés et illustrés, ils témoignent du travail réalisé au niveau local pour placer ce dossier sur de bons rails. Mais ils n'enlèvent rien à notre inquiétude quant à son aboutissement. En effet, dans une réponse faite fin avril au sénateur de Seine-et-Marne Yannick Bodin, le ministre de la Santé disait, une nouvelle fois, attendre un dossier "solide"... alors même que les responsables de ce dossier attestent de sa solidité depuis fort longtemps déjà !

Pierre Carassus, maire de Vaux-le-Pénit, et Pierre Herrero, premier maire-adjoint, ont saisi ces dernières semaines nombre de parlementaires afin de leur faire part de leur grand étonnement quant aux multiples atermoiements du gouvernement concernant le futur hôpital de Melun-Sénart. Laurent Fabius, Louis Mermaz ou encore Jean-Louis Bianco, anciens ministres, ont à leur tour interpellé Roselyne Bachelot afin que des explications claires et précises soient enfin fournies aux quelque 300 000 habitants concernés par ce projet.

La dégradation de la situation au plan local impose en effet que des décisions rapides soient prises : transférées vers l'hôpital de Montereau dans un premier temps, les urgences chirurgicales de nuit vont, suite à plusieurs incidents, regagner Melun... mais à la clinique des Fontaines ! Voilà qui, à l'heure où le gouvernement veut réduire brutalement les frais d'hospitalisation, pose une vraie question : est-ce que les promesses sans cesse renouvelées de financer le futur hôpital ne seraient pas de la poudre aux yeux afin de démanteler en catimini l'hôpital public ? Et ce alors que, sans oser employer le mot rigueur, on nous annonce des coupes sombres dans tous les budgets ?

Nous continuerons pour notre part d'exiger sans relâche la construction d'un nouvel hôpital public. Et, qu'en attendant, l'actuel hôpital ait les moyens de travailler.

Fatima Aberkane-Joudani pour le groupe "Se rassembler pour Vaux-le-Pénit".

## Les craintes légitimes des associations sportives

Le mois de mai 2010 a été ponctué par des initiatives sportives d'envergure comme la rencontre internationale de football des 1<sup>er</sup> et 2<sup>mai</sup> et le tournoi départemental de Basket regroupant 40 clubs le 8 mai.

Ces associations sportives comme les 17 autres qui interviennent à Vaux-le-Pénit s'appuient sur le bénévolat de leurs dirigeants, de leurs accompagnateurs et des entraîneurs.

Si la ville leur apporte un soutien sans faille, ces associations peuvent compter sur d'autres aides et notamment sur celle de la DDJS.

Cette Direction Départementale Jeunesse et Sports, interlocutrice privilégiée des associations sportives de proximité va perdre son identité le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

Ses missions principales vont être reprises par la direction départementale et interministérielle de la cohésion sociale.

Pour l'association sportive ou d'éducation populaire, « au lieu d'avoir affaire à des interlocuteurs ayant développé un niveau d'expertise qui n'est plus à démontrer dans les domaines du sport, de la jeunesse et de l'éducation populaire, elle devra "se contenter" de fonctionnaires généralistes, polyvalents dont la mission première sera d'assurer l'encadrement social des populations ».

Il s'agit là pour le gouvernement de réaliser des économies substantielles et de développer le sport dit de l'excellence, en préparant la carrière de 5000 sportifs de haut niveau dans des campus régionaux.

Il serait intolérable que cette priorité affichée passe par une réduction du soutien nécessaire aux 15 millions de sportifs licenciés.

Le groupe "Citoyenneté et démocratie"  
Michel Berlan, Jean-François Chalot,  
Colette Llech, Jean-Louis Masson

## Absentéisme scolaire

Mademoiselle, Madame, Monsieur,

Le dispositif de lutte contre l'absentéisme scolaire s'organise de la façon suivante :

- le directeur de l'école ou le chef d'établissement prend immédiatement contact avec les parents de l'élève qui n'est pas régulièrement présent et établit avec ces derniers un dialogue pour un retour à une assiduité normale ;

- si le dialogue avec la famille est rompu ou s'avère inefficace, le dossier de l'élève est transmis à l'inspecteur d'académie qui peut, en particulier, inviter la famille à suivre, si elle l'accepte, un module de soutien à la responsabilité parentale ;

- si, en dépit des mesures prises, l'assiduité scolaire de l'élève n'est pas restaurée, le procureur de la République pourra être saisi. Les parents encourent en ce cas une amende d'un montant maximal de 750 euros ;

- une commission de suivi de l'assiduité scolaire, installée dans chaque département (directive du 18 octobre 2003), permet de mobiliser sous l'autorité du préfet, au côté de l'éducation nationale, tous les partenaires concernés au niveau local par la lutte contre l'absentéisme scolaire.

Manifestement cela s'aggrave, le Président lui-même prend l'affaire en main. Une proposition de loi sera déposée à l'Assemblée Nationale, le texte prévoit qu'un élève absent plus de quatre demi-journées par mois, recevra un avertissement. Le directeur de l'établissement en informera l'inspecteur d'académie, celui-ci, après concertation, pourra alors demander la suspension des allocations familiales et le paiement de l'amende.

Il est fréquent que des élèves soient absents 20-30 fois par an.

Il est des parents qui sont dépassés, nous devons les aider.

Mais il est des mineurs jeunes qui ne vont pas à l'école sans que les parents les signalent.

Dans ce cas là, les sanctions doivent s'appliquer.

Bien Cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu,  
Marc Dumont, Jean-Claude Caron  
Pour nous joindre : clodi.pratola@free.fr

## Solidarité, oui... ... mais avec les banques !!!

Comme le nuage de Tchernobyl, d'aucuns nous font croire que **la crise ne toucherait pas Vaux-le-Pénit** et que les banques et leurs traders en seraient les seuls responsables.

Pourtant Dominique Strauss-Kahn, Directeur général du FMI, affirme que « *la crise est principalement due au fait qu'il y a eu trop de crédits distribués et à l'accumulation de dettes* »... (France Inter, le 17 février 2009)

N'est-il pas temps d'être clair et adulte ?

Est-il raisonnable, dans notre commune, de **laisser des dettes abyssales aux générations futures** ?

Est-il cohérent de lutter pour **sauvegarder des acquis** d'un autre âge, sans penser à l'avenir de nos enfants ?

Est-il responsable de **s'arc-bouter** sur la retraite à 60 ans sans penser que pour la **1<sup>ère</sup> fois dans l'histoire**, ce sont les parents vieillissants qui aideront leurs enfants ?

À l'heure ou de plus en plus de ménages sont confrontés à des baisses de revenus, ils ont **l'obligation de revoir courageusement leur gestion à la baisse** afin de **protéger l'avenir de leur famille**.

L'équipe municipale, elle, **continue de s'endetter**, donc de **NOUS endetter**, et sur des durées de plus en plus longues, faisant ainsi le **bonheur des banques**, qu'elle ne manque pas de vilipender par ailleurs.

Les Pénivauxois réclament plus de cohérence...

L'équipe de "Vaux-Ensemble !"  
Antoine Franzi, Alain Valot  
vaux-ensemble@orange.fr

## ÉTAT CIVIL

### Naissances Mars 2010

- Janis Bavoil né le 31 mars 2010
- Cloude, Maëlle Loulendo Loussilao née le 11 mars 2010

### Avril 2010

- Hana Alili née le 1<sup>er</sup> avril 2010
- Ève, Adèle, Jade Guerin née le 1<sup>er</sup> avril 2010
- Lola, Carole, Ghislaine Michel née le 3 avril 2010
- Margot, Nicole, Claude Hélin née le 12 avril 2010
- Symane, Sara El Housny née le 17 avril 2010
- Axel Marchal né le 19 avril 2010
- Lucie Marie Alix Varrot née le 24 avril 2010
- Luna Marcelle Chantal Bazin née le 29 avril 2010
- Pénélope Marie Prado née le 30 avril 2010
- Clément Jean-Pierre Maurice Robert né le 30 avril 2010

- Élyne, Coralie, Christine Sofia née le 29 avril 2010

### Mai 2010

- Gaspard Lebeau né le 2 mai 2010

### Mariage

#### Mai 2010

- Clémence Mathieu et Vincent Baptiste André mariés le 8 mai 2010
- Karen Bailly et Mathieu François Roger Coindet mariés le 8 mai 2010
- Véronique Marie Vieira et Johan Jean-Baptiste Giraudineau mariés le 8 mai 2010
- Christine Laurence Fernandez et Olivier Laurent Marc Béal mariés le 14 mai 2010
- Marion Denise Paulette Preveaux et Jonathan François Volodia De Vos mariés le 22 mai 2010

### Décès

#### Avril 2010

- M. Michel Nivelon décédé le 2 avril 2010
- M. Jean-Michel Henri Boulaire décédé le 4 avril 2010
- M. Didier Jacques Stoffel décédé le 21 avril 2010

## AU "TOP" DE L'ARCATURE

### Bibliothèque

#### Section adultes

- Roman : "Les heures souterraines", de Delphine De Vigan, éditions Lattes.
- Documentation : "Thé, rituels et bienfaits", de Christine Dattner, photographies de Sophie Boussahba, éditions Flammarion.

#### Section jeunesse

- Romans : "Orages", de Sonia Ristić, éditions Actes Sud Junior, coup de cœur des bibliothécaires. "Ghostgirl", de Tonya Hurley, éditions Plon jeunesse.
- Album : "Paris hide-and-seek", de Masumi, éditions Parigramme.
- Documentation : "Animez vos pots en terre" (travaux manuels), de Denise Hoerner, éditions Didier Carpentier.

## PERMANENCES DES ÉLUS

Les mardis soirs en mairie de 17h00 à 18h30

- 1<sup>er</sup> juin 2010** : M. Anselme Malmassari, maire adjoint chargé des finances.
- 8 juin 2010** : M<sup>me</sup> Jacqueline Chevier, maire adjointe chargée de l'enfance et du scolaire.
- 15 juin 2010** : M<sup>me</sup> Ginette Moreau, maire adjoint chargé de l'intergénération, du développement durable et du logement.
- 22 juin 2010** : M<sup>me</sup> Josette Guyard, maire adjointe chargée de la culture.
- 29 juin 2010** : M. Jean-Louis Masson, maire adjoint chargé des transports et des déplacements quotidiens.

## Du lundi 31 mai au vendredi 4 juin

### Exposition École et Cinéma

Manège de la Ferme des Jeux - Renseignements : 01 64 71 91 28

## Du lundi 31 mai au samedi 5 juin

### Semaine "portes ouvertes" de l'École de Musique

Venez découvrir le conservatoire municipal, ses instruments et ses activités, venez rencontrer ses professeurs. Eveil musical dès 4 ans, apprentissage instrumental à partir de 7 ans. Orchestres variés, ateliers rock/jazz.

Pré-inscriptions sur place. Renseignements : 01 64 71 51 28

## Vendredi 4 juin à 20h30

### Musique et poésie : Autour des années 50, entre le swing et le verbe

Bibliothèque de l'Arcature - Réservations et renseignements : 01 64 71 51 73/77

## Samedi 5 juin

### Fête annuelle du club de bridge

Maison des Associations

## Samedi 5 juin à 20h30

### Récital de guitare par Caroline Cartier, professeur à l'École de Musique

Église Saint Pierre Saint Paul - Libre participation - Renseignements : 01 64 71 51 28

## Samedi 5 juin à 20h45

### Paris Polyphonie, concert de la chorale Chanterelle

La Buissonnière

Sous la direction de Jean-Philippe Hanne-ton, les 85 choristes de la chorale Chanterelle présentent un éventail de chansons sur Paris dans un décor rappelant le Montmartre du milieu du XX<sup>ème</sup> siècle. Leur répertoire évoque différents quartiers et leur légende : Paris Canaille, Moulin Rouge, La Complainte de la Butte, La Romance de Paris, Pigalle, etc. Venez reprendre en chœur les refrains les plus connus !

Renseignements : 01 60 66 92 63



## Dimanche 6 juin de 8h00 à 18h00

### Vide grenier du Comité des Fêtes

La Ferme des Jeux

Inscriptions samedi 5 juin de 9h30 à 11h30 au Petit Théâtre de la Ferme des Jeux.

Renseignements : 01 64 71 91 20



## Du lundi 7 au samedi 12 juin

### Trois Petits Points et Compagnie

#### Les Ateliers d'un soir

La Ferme des Jeux - Présentation du travail des ateliers d'expression dramatique des enfants et adolescents.

## Vendredi 11 juin à 20h30 - "Silence ! On tourne !"

Ateliers enfants - Dans le prolongement des 15 ans de la Ferme des Jeux, nous avons travaillé cette année autour du thème du Cinéma et de l'Audiovisuel. L'occasion de revisiter des grands classiques et de donner naissance à une chaîne locale.

## Samedi 12 juin - "Votre JT" et "La Belle et le dragon"

Deux propositions qui reflètent la diversité du travail proposé : un JT bouffon teinté d'humour noir né d'improvisations et une variation autour d'un texte à mi-chemin entre conte de fée et critique du totalitarisme.

Entrée libre en fonction des places disponibles - Renseignements : 01 64 71 91 28.

## CINÉ-CLUB

### Ordet (VO), de Carl Dreyer

Lundi 7 juin à 20h30 au cinéma de la Ferme des Jeux

Une famille de paysans danois durant les années trente.

Lion d'Or au festival de Venise en 1955.

Renseignements : 01 64 71 91 28



## Vendredi 11 juin de 8h30 à 11h30

### Cross des écoles

Plaine du Lac (voir p.4) - Renseignements : 01 64 09 54 15

## Samedi 12 juin à 21h00

### Story Danse fête ses 5 ans, grande soirée dansante

La Buissonnière - Sur réservation - Renseignements : 01 60 68 86 60 ou [www.storydanse.fr](http://www.storydanse.fr)

## Samedi 12 et dimanche 13 juin de 14h00 à 18h00

### Exposition annuelle de Loisirs et Création

Maison des Associations - Renseignements : 01 64 38 42 39 ou [jtuech@free.fr](mailto:jtuech@free.fr)

## CINÉMA / RENCONTRE

### Lettre à Anna

Lundi 14 juin à 20h45

### Cinéma de la Ferme des Jeux



L'histoire de la journaliste Anna Politkovskaïa assassinée le 7 octobre 2006 dans le hall de son immeuble à Moscou. **La projection sera suivie d'une rencontre avec Anne Nerdrum, responsable de la campagne Russie d'Amnesty International.**  
Renseignements : 01 64 71 91 28

## Mercredi 16 juin de 9h00 à 16h30

### Fête départementale des Écoles multisports

La Buissonnière (voir p.4) - Renseignements : 01 64 09 54 15

## Vendredi 18 juin

### Commémoration de l'Appel du général De Gaulle

Rassemblement à 19h00 devant la Mairie - Renseignements : 01 64 10 46 94

## Samedi 19 juin à 19h00

### Le tour des mots

La Ferme des Jeux

Repas spectacle orchestré par Trois Petits Points et Compagnie (voir p. 6)

Tarif : 15 €. Nombre de places limité.

**Réservations avant le 11 juin** au 01 64 71 91 20 ou [assofermedesjeux@gmail.com](mailto:assofermedesjeux@gmail.com)

Chèques libellés à l'ordre de l'Association de la Ferme des Jeux à adresser à Claudine Adnot, 12 avenue des Ecureuils, 77 000 Vaux-le-Pénil



## Samedi 19 et dimanche 20 juin

### Gala de l'USV École de Danse

La Buissonnière - Renseignements : 06 64 24 58 27 ou [am.colletti@wanadoo.fr](mailto:am.colletti@wanadoo.fr)

## Lundi 21 juin

### Fête de la Musique

Parc François Mitterrand

Avec l'École de Musique et les groupes du studio de répétition de la Ferme des Jeux (voir programmation p.6)

Renseignements : 01 64 71 91 28



## Mardi 22 juin de 7h30 à 19h00

### Journée municipale des retraités

Une journée dans l'Yonne, avec déjeuner à Pont-sur-Yonne - Renseignements : 01 64 71 51 19

## Du dimanche 27 juin au vendredi 2 juillet

### Fête du Cinéma (manifestation nationale, tarification spéciale)

La Ferme des Jeux

Renseignements : 01 64 71 91 28



## Samedi 3 juillet à partir de 14h00

### Ouverture du Jardin d'Été

La Ferme des Jeux

Musique, jeux, stands variés, barbecue et le plein d'animations. Renseignements : 01 64 71 91 28



Le magazine de l'information municipale :  
01 64 71 51 00 - [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Directeur de publication :** Dominique Gastrein / **Rédacteur en chef :** Gilles Baudin / **Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, François Leconte et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Normand / **Impression :** Imprimerie de Mormant - 01 64 06 90 12. ©Photos Service Communication, Bernard Hup, DR. Ce magazine est imprimé sur papier recyclé.